

# **Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa**

**(Trọn bộ 24 tập)**

**Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang**

**Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm**

**Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu**

**Sài Gòn 1998**

**--- o0o ---**

**Tập 15**

**QUYÊN THỨ 364**

**HỘI THỨ NHẤT**

**Phẩm**

**NÓI THẬT**

**Thứ 62 - 2**

**Nếu do chơn như đây thi thiết địa giới, tức do chơn như đây thi thiết thủy hỏa phong không thức giới. Nếu do chơn như đây thi thiết thủy hỏa phong không thức giới, tức do chơn như đây thi thiết vô minh. Nếu do chơn như đây thi thiết vô minh, tức do chơn như đây thi thiết hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh lão tử sầu than khổ ưu não. Nếu do chơn như đây thi thiết hành cho đến lão tử sầu than khổ ưu não, tức do chơn như đây thi thiết Bồ thí Ba-la-mật-đa. Nếu do chơn như đây thi thiết Bồ thí Ba-la-mật-đa, tức do chơn như đây thi thiết Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh**

**lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Nếu do chơn như đây thi thiết Tịnh giới cho đến Bát-nhã Ba-la-mật-đa, tức do chơn như đây thi thiết nội không. Nếu do chơn như đây thi thiết nội không, tức do chơn như đây thi thiết ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không. Nếu do chơn như đây thi thiết ngoại không cho đến vô tánh tự tánh không, tức do chơn như đây thi thiết bốn niệm trụ. Nếu do chơn như đây thi thiết bốn niệm trụ, tức do chơn như đây thi thiết bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi. Nếu do chơn như đây thi thiết bốn chánh đoạn cho đến tám thánh đạo chi, tức do chơn như đây thi thiết khổ thánh đế. Nếu do chơn như đây thi thiết khổ thánh đế, tức do chơn như đây thi thiết tập diệt đạo thánh đế. Nếu do chơn như đây thi thiết tập diệt đạo thánh đế, tức do chơn như đây thi thiết bốn tĩnh lự. Nếu do chơn như đây thi thiết bốn tĩnh lự, tức do chơn như đây thi thiết bốn vô lượng, bốn vô sắc định. Nếu do chơn như đây thi thiết bốn vô lượng, bốn vô sắc định, tức do chơn như đây thi thiết tám giải thoát.**

**Nếu do chơn như đây thi thiết tám giải thoát, tức do chơn như đây thi thiết tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ. Nếu do chơn như đây thi thiết tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ, tức do chơn như đây thi thiết tất cả tam-ma-địa môn. Nếu do chơn như đây thi thiết tất cả tam-ma-địa môn, tức do chơn như đây thi thiết tất cả đà-la-ni môn. Nếu do chơn như đây thi thiết tất cả đà-la-ni môn, tức do chơn như đây thi thiết không giải thoát môn. Nếu do chơn như đây thi thiết không giải thoát môn, tức do chơn như đây thi thiết vô tướng, vô nguyện giải thoát môn. Nếu do chơn như đây thi thiết vô tướng, vô nguyện giải thoát môn, tức do chơn như đây thi thiết năm nhãn. Nếu do chơn như đây thi thiết năm nhãn, tức do chơn như đây thi thiết sáu thần thông. Nếu do chơn như đây thi thiết sáu thần thông, tức do chơn như đây thi thiết Phật mười lực. Nếu do chơn như đây thi thiết Phật mười lực, tức do chơn như đây thi thiết bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng. Nếu do chơn như đây thi thiết bốn vô sở úy cho đến mười tám pháp Phật bất cộng, tức do chơn như đây thi thiết pháp vô vong thất. Nếu do chơn như đây thi thiết pháp vô vong thất, tức do chơn như đây thi thiết pháp vô vong thất, tức do chơn như đây thi thiết tánh hằng trụ xả. Nếu do chơn như đây thi thiết tánh hằng trụ xả, tức do**

chơn như đây thi thiết nhất thiết trí. Nếu do chơn như đây thi thiết nhất thiết trí, tức do chơn như đây thi thiết đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí. Nếu do chơn như đây thi thiết đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí, tức do chơn như đây thi thiết tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát. Nếu do chơn như đây thi thiết tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát, tức do chơn như đây thi thiết chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Nếu do chơn như đây thi thiết chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, tức do chơn như đây thi thiết hữu vi giới. Nếu do chơn như đây thi thiết hữu vi giới, tức do chơn như đây thi thiết vô vi giới. Nếu do chơn như đây thi thiết vô vi giới, tức do chơn như đây thi thiết tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác. Nếu do chơn như đây thi thiết tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác, tức do chơn như đây thi thiết tất cả Bồ-tát Ma-ha-tát. Nếu do chơn như đây thi thiết tất cả Bồ-tát Ma-ha-tát, tức do chơn như đây thi thiết tất cả hữu tình. Nếu do chơn như đây thi thiết tất cả hữu tình, tức do chơn như đây thi thiết tất cả pháp.

Như vậy, Thiện Hiện! Tất cả pháp chơn như, tất cả hữu tình chơn như, tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác chơn như, tất cả Bồ-tát Ma-ha-tát chơn như, thật đều không khác. Bởi không khác nên gọi tên chơn như. Các Bồ-tát Ma-ha-tát đối chơn như này tu học viên mãn, chứng được Vô

thượng Chánh đẳng Bồ-đề nên tên Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác. Vậy nên, Thiện Hiện! Phải biết Bồ-tát Ma-ha-tát tức là Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác, vì tất cả pháp, tất cả hữu tình đều lấy chơn như làm định lượng vậy. Vậy nên, Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát nên học Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu chơn như.

Thiện Hiện! Các Bồ-tát Ma-ha-tát nếu học Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu chơn như, thời năng học tất cả pháp chơn như. Nếu năng học tất cả pháp chơn như thời năng viên mãn tất cả pháp chơn như. Nếu năng viên mãn tất cả pháp chơn như, thời đối tất cả pháp chơn như được trụ tự tại. Nếu đối tất cả pháp chơn như được trụ tự tại, thời năng khéo biết tất cả hữu tình căn tánh thắng liệt. Nếu năng khéo biết tất cả hữu tình căn tánh thắng liệt, thời năng đủ biết tất cả hữu tình thắng giải sai khác. Nếu năng đủ biết tất cả hữu tình thắng giải sai khác, thời biết hữu tình tự nghiệp chịu quả. Nếu biết hữu tình tự nghiệp chịu quả, thời năng đầy đủ nguyện trí. Nếu năng đầy đủ nguyện trí, thời năng tịnh tu diệu trí ba đời. Nếu năng tịnh tu diệu trí ba đời, thời năng hành hạnh Bồ-tát không đảo ngược. Nếu năng hành hạnh Bồ-tát không đảo ngược, thời năng như thật thành thực hữu tình. Nếu năng như thật thành thực hữu tình, thời năng như thật nghiêm tịnh cõi Phật. Nếu năng như thật

nghiêm tịnh cõi Phật, thời năng chứng được Nhất thiết trí trí. Nếu năng chứng được Nhất thiết trí trí, thời năng quay xe diệu pháp. Nếu năng quay xe diệu pháp, thời năng an lập hữu tình nơi đạo Tam thừa. Nếu năng an lập hữu tình nơi đạo Tam thừa, thời khiến hữu tình vào cõi Vô dư y Niết-bàn. Thiện Hiện! Các Bồ-tát Ma-ha-tát nhận thấy tất cả công đức tự lợi, lợi tha như thế thấy, nên phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác, dũng mãnh tinh tiến tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa bền chắc không lui.

Cụ thọ Thiện Hiện thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát năng phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác, như thuyết tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu, thế gian trời, người, a-tổ-lạc thấy đều nên cúi đầu cung kính cúng dường. Phật nói: Thiện Hiện! Như vậy, như vậy. Như lời người vừa nói. Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát năng phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác, như thuyết tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu, thế gian trời, người, a-tổ-lạc thấy đều nên cúi đầu cung kính cúng dường.

Bấy giờ, cụ thọ Thiện Hiện thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát khắp vì độ thoát các hữu tình nên sơ phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác, được bao nhiêu phước? Phật

**nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát khắp vì độ thoát các hữu tình nên sơ phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác, kia chỗ được phước vô lượng vô biên, toán số thí dụ chẳng thể kịp được.**

**Thiện Hiện! Giả sử tất cả hữu tình đầy nhầy Tiểu thiên thế giới đều tới Thanh văn hoặc bậc Độc giác. Nơi ý hiểu sao? Các hữu tình này phước ấy nhiều chẳng? Thiện Hiện đáp rằng: Bạch Thế Tôn! Nhiều lắm. Bạch Thiện Thệ! Nhiều lắm. Kia chỗ được phước vô lượng vô biên. Phật nói: Thiện Hiện! Kia chỗ được phước đối một Bồ-tát Ma-ha-tát vì độ thoát tất cả hữu tình sơ phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác chỗ được nhóm phước, trăm phần chẳng kịp một, ngàn phần chẳng kịp một, trăm ngàn phần chẳng kịp một, trăm ức phần chẳng kịp một, trăm trăm ức phần chẳng kịp một, ngàn trăm ức phần chẳng kịp một, trăm ngàn trăm ức muôn ức phần cũng chẳng kịp một. Vì có sao? Thiện Hiện! Vì Thanh văn, Độc giác đều nhờ Bồ-tát Ma-ha-tát mà có, Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng nhờ các Thanh văn, Độc giác mà có.**

**Thiện Hiện! Thôi tất cả hữu tình Tiểu thiên thế giới đều tới Thanh văn hoặc bậc Độc giác chỗ được nhóm phước. Giả sử tất cả hữu tình đầy nhầy Trung thiên thế giới đều tới Thanh văn hoặc bậc Độc giác. Nơi ý hiểu sao? Các hữu tình này**

phước ấy nhiều chăng? Thiện Hiện đáp rằng: Bạch Thế Tôn! Nhiều lắm. Bạch Thiện Thệ! Nhiều lắm. Kia chỗ được phước vô lượng vô biên. Phật nói: Thiện Hiện! Kia chỗ được phước đối một Bồ-tát Ma-ha-tát vì độ thoát tất cả hữu tình sơ phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác chỗ được nhóm phước, trăm phần chẳng kịp một, ngàn phần chẳng kịp một, trăm ngàn phần chẳng kịp một, trăm ức phần chẳng kịp một, trăm trăm ức phần chẳng kịp một, ngàn trăm ức phần chẳng kịp một, trăm ngàn trăm ức muôn ức phần cũng chẳng kịp một.

Thiện Hiện! Thôi tất cả hữu tình Trung thiên thế giới đều tới Thanh văn hoặc bậc Độc giác. Giả sử tất cả hữu tình đầy khắp Tam thiên đại thiên thế giới đều tới Thanh văn hoặc bậc Độc giác. Nơi ý hiểu sao? Các hữu tình này phước ấy nhiều chăng? Thiện Hiện đáp rằng: Bạch Thế Tôn! Nhiều lắm. Bạch Thiện Thệ! Nhiều lắm. Kia chỗ được phước vô lượng vô biên. Phật nói: Thiện Hiện! Kia chỗ được phước đối một Bồ-tát Ma-ha-tát vì độ thoát tất cả hữu tình sơ phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác, trăm phần chẳng kịp một, ngàn phần chẳng kịp một, trăm ngàn phần chẳng kịp một, trăm ức phần chẳng kịp một, trăm trăm ức phần chẳng kịp một, ngàn trăm ức phần



chẳng kịp một, trăm ngàn trăm ức muôn ức phần cũng chẳng kịp một.

Thiện Hiện! Thôi tất cả hữu tình Đại thiên thế giới đều tới Thanh văn hoặc bậc Độc giác chỗ được nhóm phước. Giả sử tất cả hữu tình đầy nhầy Tam thiên đại thiên thế giới đều trụ Tịnh quán địa. Nơi ý hiểu sao? Các hữu tình này phước ấy nhiều chẳng? Thiện Hiện đáp rằng: Bạch Thế Tôn! Nhiều lắm. Bạch Thiện Thệ! Nhiều lắm. Kia chỗ được phước vô lượng vô biên. Phật nói: Thiện Hiện! Kia chỗ được phước đối một Bồ-tát Ma-ha-tát vì độ thoát tất cả hữu tình sơ phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác chỗ được nhóm phước, trăm phần chẳng kịp một, ngàn phần chẳng kịp một, trăm ngàn phần chẳng kịp một, trăm ức phần chẳng kịp một, trăm trăm ức phần chẳng kịp một, ngàn trăm ức phần chẳng kịp một, trăm ngàn trăm ức muôn ức phần cũng chẳng kịp một.

Thiện Hiện! Thôi tất cả hữu tình Đại thiên thế giới đều trụ Tịnh quán địa chỗ được nhóm phước. Giả sử tất cả hữu tình đầy nhầy Tam thiên đại thiên thế giới đều trụ Chung tánh địa. Nơi ý hiểu sao? Các hữu tình này phước ấy nhiều chẳng? Thiện Hiện đáp rằng: Bạch Thế Tôn! Nhiều lắm. Bạch Thiện Thệ! Nhiều lắm. Kia chỗ được phước vô lượng vô biên. Phật nói: Thiện Hiện! Kia chỗ

được phước đỗi một Bồ-tát Ma-ha-tát vì độ thoát tất cả hữu tình sơ phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác chỗ được nhóm phước, trăm phần chẳng kịp một, ngàn phần chẳng kịp một, trăm ngàn phần chẳng kịp một, trăm ức phần chẳng kịp một, trăm trăm ức phần chẳng kịp một, ngàn trăm ức phần chẳng kịp một, trăm ngàn trăm ức muôn ức phần cũng chẳng kịp một.

Thiện Hiện! Thôi tất cả hữu tình Đại thiên thế giới đều trụ Chung tánh địa chỗ được nhóm phước. Giả sử tất cả hữu tình đầy nhầy Tam thiên đại thiên thế giới đều trụ Đệ bát địa. Nơi ý hiểu sao? Các hữu tình này phước ấy nhiều chăng? Thiện Hiện đáp rằng: Bạch Thế Tôn! Nhiều lắm. Bạch Thiện Thệ! Nhiều lắm. Kia chỗ được phước vô lượng vô biên. Phật nói: Thiện Hiện! Kia chỗ được phước đỗi một Bồ-tát Ma-ha-tát vì độ thoát tất cả hữu tình sơ phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác, chỗ được nhóm phước trăm phần chẳng kịp một, ngàn phần chẳng kịp một, trăm ngàn phần chẳng kịp một, trăm ức phần chẳng kịp một, trăm trăm ức phần chẳng kịp một, ngàn trăm ức phần chẳng kịp một, trăm ngàn trăm ức muôn ức phần cũng chẳng kịp một.

Thiện Hiện! Thôi tất cả hữu tình Đại thiên thế giới đều trụ Đệ bát địa chỗ được nhóm phước. Giả

sử tất cả hữu tình đầy nhầy Tam thiên đại thiên thế giới đều trụ Kiến địa. Nơi ý hiểu sao? Các hữu tình này phước ấy nhiều chăng? Thiện Hiện đáp rằng: Bạch Thế Tôn! Nhiều lắm. Bạch Thiện Thệ! Nhiều lắm. Kia chỗ được phước vô lượng vô biên. Phật nói: Thiện Hiện! Kia chỗ được phước đối một Bồ-tát Ma-ha-tát vì độ thoát tất cả hữu tình sơ phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác chỗ được nhóm phước, trăm phần chẳng kịp một, ngàn phần chẳng kịp một, trăm ngàn phần chẳng kịp một, trăm ức phần chẳng kịp một, trăm trăm ức phần chẳng kịp một, ngàn trăm ức phần chẳng kịp một, trăm ngàn trăm ức muôn ức phần cũng chẳng kịp một.

Thiện Hiện! Thôi tất cả hữu tình Đại thiên thế giới đều trụ Kiến địa chỗ được nhóm phước. Giả sử tất cả hữu tình đầy nhầy Tam thiên đại thiên thế giới đều trụ Bạc địa. Nơi ý hiểu sao? Các hữu tình này phước ấy nhiều chăng? Thiện Hiện đáp rằng: Bạch Thế Tôn! Nhiều lắm. Bạch Thiện Thệ! Nhiều lắm. Kia chỗ được phước vô lượng vô biên. Phật nói: Thiện Hiện! Kia chỗ được phước đối một Bồ-tát Ma-ha-tát vì độ thoát tất cả hữu tình sơ phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác chỗ được nhóm phước, trăm phần chẳng kịp một, ngàn phần chẳng kịp một, trăm ngàn phần chẳng kịp một, trăm ức phần chẳng kịp một, trăm trăm ức

phần chẳng kịp một, ngàn trăm ức phần chẳng kịp một, trăm ngàn trăm ức muôn ức phần cũng chẳng kịp một.

Thiện Hiện! Thôi tất cả hữu tình Đại thiên thế giới đều trụ Bạc địa chỗ được nhóm phước. Giả sử tất cả hữu tình đầy nhầy Tam thiên đại thiên thế giới đều trụ Ly dục địa. Nơi ý hiểu sao? Các hữu tình này phước ấy nhiều chẳng? Thiện Hiện đáp rằng: Bạch Thế Tôn! Nhiều lắm. Bạch Thiện Thệ! Nhiều lắm. Kia chỗ được phước vô lượng vô biên. Phật nói: Thiện Hiện! Kia chỗ được phước đối một Bồ-tát Ma-ha-tát vì độ thoát tất cả hữu tình sơ phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác chỗ được nhóm phước, trăm phần chẳng kịp một, ngàn phần chẳng kịp một, trăm ngàn phần chẳng kịp một, trăm ức phần chẳng kịp một, trăm trăm ức phần chẳng kịp một, ngàn trăm ức phần chẳng kịp một, trăm ngàn trăm ức muôn ức phần cũng chẳng kịp một.

Thiện Hiện! Thôi tất cả hữu tình Đại thiên thế giới đều trụ Ly dục địa chỗ được nhóm phước. Giả sử tất cả hữu tình đầy nhầy Tam thiên đại thiên thế giới đều trụ Dĩ biện địa. Nơi ý hiểu sao? Các hữu tình này phước ấy nhiều chẳng? Thiện Hiện đáp rằng: Bạch Thế Tôn! Nhiều lắm. Bạch Thiện Thệ! Nhiều lắm. Kia chỗ được phước vô lượng vô

biên. Phật nói: Thiện Hiện! Kia chỗ được phước đối một Bồ-tát Ma-ha-tát vì độ thoát tất cả hữu tình sơ phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác chỗ được nhóm phước, trăm phần chẳng kịp một, ngàn phần chẳng kịp một, trăm ngàn phần chẳng kịp một, trăm ức phần chẳng kịp một, trăm trăm ức phần chẳng kịp một, ngàn trăm ức phần chẳng kịp một, trăm ngàn trăm ức muôn ức phần cũng chẳng kịp một.

Thiện Hiện! Thôi tất cả hữu tình Đại thiên thế giới đều trụ Dĩ biện địa chỗ được nhóm phước. Giả sử tất cả hữu tình đầy khắp Tam thiên đại thiên thế giới đều trụ Độc giác địa. Nơi ý hiểu sao? Các hữu tình này phước ấy nhiều chăng? Thiện Hiện đáp rằng: Bạch Thế Tôn! Nhiều lắm. Bạch Thiện Thệ! Nhiều lắm. Kia chỗ được phước vô lượng vô biên. Phật nói: Thiện Hiện! Kia chỗ được phước đối một Bồ-tát Ma-ha-tát vì độ thoát tất cả hữu tình sơ phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác chỗ được nhóm phước, trăm phần chẳng kịp một, ngàn phần chẳng kịp một, trăm ngàn phần chẳng kịp một, trăm ức phần chẳng kịp một, trăm trăm ức phần chẳng kịp một, ngàn trăm ức phần chẳng kịp một, trăm ngàn trăm ức muôn ức phần cũng chẳng kịp một.

**Thiện Hiện! Giả sử tất cả hữu tình đầy khắp Tam thiên đại thiên thế giới đều vì độ thoát các hữu tình sơ phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác. Các Bồ-tát Ma ha-tát này chỗ được nhóm phước đối một Bồ-tát Ma-ha-tát vào Bồ-tát chánh tánh ly sanh chỗ được nhóm phước, trăm phần chẳng kịp một, ngàn phần chẳng kịp một, trăm ngàn phần chẳng kịp một, trăm ức phần chẳng kịp một, trăm trăm ức phần chẳng kịp một, ngàn trăm ức phần chẳng kịp một, trăm ngàn trăm ức muôn ức phần cũng chẳng kịp một.**

**Thiện Hiện! Giả sử tất cả hữu tình đầy khắp Tam thiên đại thiên thế giới đều vào Bồ-tát chánh tánh ly sanh. Các Bồ-tát Ma-ha-tát này chỗ được nhóm phước đối một Bồ-tát Ma-ha-tát hành hướng Bồ-đề chỗ được nhóm phước, trăm phần chẳng kịp một, ngàn phần chẳng kịp một, trăm ngàn phần chẳng kịp một, trăm ức phần chẳng kịp một, trăm trăm ức phần chẳng kịp một, ngàn trăm ức phần chẳng kịp một, trăm ngàn trăm ức muôn ức phần cũng chẳng kịp một.**

**Thiện Hiện! Giả sử tất cả hữu tình đầy khắp Tam thiên đại thiên thế giới đều hành hướng Bồ-đề. Các Bồ-tát Ma-ha-tát này chỗ được nhóm phước đối một Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác chỗ được nhóm phước, trăm phần chẳng kịp một,**

ngàn phần chẳng kịp một, trăm ngàn phần chẳng kịp một, trăm ức phần chẳng kịp một, trăm trăm ức phần chẳng kịp một, ngàn trăm ức phần chẳng kịp một, trăm ngàn trăm ức muôn ức phần cũng chẳng kịp một.

Bấy giờ, cụ thọ Thiện Hiện thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát sơ phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác suy nghĩ điều gì? Phật nói: Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát sơ phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác, hằng chánh suy nghĩ nhất thiết tướng trí.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Nhất thiết tướng trí có tánh nào? Nhất thiết tướng trí duyên chỗ nào, tăng thượng nào, hành tướng nào, có tướng nào? Phật nói: Thiện Hiện! Nhất thiết tướng trí vô tánh làm tánh, vô tướng vô nhân, vô sở cảnh giác, vô sanh vô hiện. Lại người đã hỏi nhất thiết tướng trí duyên chỗ nào, tăng thượng nào, hành tướng nào, có tướng nào ấy? Thiện Hiện! Nhất thiết tướng trí vô tánh làm chỗ duyên, chánh niệm làm tăng thượng, vắng lặng làm hành tướng, vô tướng làm tướng. Thiện Hiện! Nhất thiết tướng trí chỗ duyên như thế, tăng thượng như thế, hành tướng như thế, tướng như thế.

**Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Vì chỉ nhất thiết tướng trí vô tánh làm tánh, hay là sắc thọ tưởng hành thức cũng vô tánh làm tánh? Hay nhãn xúc, nhĩ tỷ thiết thân ý xúc cũng vô tánh làm tánh? Hay sắc xúc, thanh hương vị xúc pháp xúc cũng vô tánh làm tánh?**

**Hay nhãn giới, nhĩ tỷ thiết thân ý giới cũng vô tánh làm tánh? Hay sắc giới, thanh hương vị xúc pháp giới cũng vô tánh làm tánh? Hay nhãn thức giới, nhĩ tỷ thiết thân ý thức giới cũng vô tánh làm tánh? Hay nhãn xúc, nhĩ tỷ thiết thân ý xúc cũng vô tánh làm tánh? Hay nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ, nhĩ tỷ thiết thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ cũng vô tánh làm tánh?**

**Hay địa giới, thủy hỏa phong không thức giới cũng vô tánh làm tánh? Hay vô minh, hành, thức, danh sắc, lục xúc, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh lão tử sầu thán khổ ưu não cũng vô tánh làm tánh?**

**Hay nội pháp, ngoại pháp cũng vô tánh làm tánh? Hay bốn tinh lự, bốn vô lượng, bốn vô sắc định cũng vô tánh làm tánh? Hay bốn niệm trụ, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi cũng vô tánh làm tánh? Hay không giải thoát môn, vô tướng, vô nguyện giải thoát môn cũng vô tánh làm tánh?**



**Hay tám giải thoát, tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ cũng vô tánh làm tánh?**

**Hay Bồ thí Ba-la-mật-đa, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa cũng vô tánh làm tánh? Hay nội không, ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không cũng vô tánh làm tánh? Hay khổ thánh đế, tập diệt đạo thánh đế cũng vô tánh làm tánh? Hay tất cả tam-ma-địa môn, tất cả đà-la-ni môn cũng vô tánh làm tánh?**

**Hay Phật mười lực, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng cũng vô tánh làm tánh? Hay pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả cũng vô tánh làm tánh? Hay nhất thiết trí, đạo tướng trí cũng vô tánh làm tánh? Hay sơ nhân, đệ nhị, đệ tam, đệ tứ, đệ ngũ nhân cũng vô tánh làm tánh? Hay sơ thần thông, đệ nhị, đệ tam, đệ tứ, đệ ngũ, đệ lục thần thông cũng vô tánh làm tánh? Hay hữu vi giới, vô vi giới cũng vô tánh làm tánh?**

**Phật nói: Thiện Hiện! Chẳng những nhất thiết tướng trí vô tánh làm tánh, mà sắc thọ tướng hành thức cũng vô tánh làm tánh. Nhãn xúc, nhĩ tửy thiết thân ý xúc cũng vô tánh làm tánh. Sắc xúc, thanh hương vị xúc pháp xúc cũng vô tánh làm tánh.**

**Nhãn giới, nhĩ tửy thiết thân ý giới cũng vô tánh làm tánh. Sắc giới, thanh hương vị xúc pháp giới cũng vô tánh làm tánh. Nhãn thức giới, nhĩ tửy thiết thân ý thức giới cũng vô tánh làm tánh. Nhãn xúc, nhĩ tửy thiết thân ý xúc cũng vô tánh làm tánh. Nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ, nhĩ tửy thiết thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ cũng vô tánh làm tánh. Địa giới, thủy hỏa phong không thức giới cũng vô tánh làm tánh.**

**Vô minh, hành, thức, danh sắc, lục xúc, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh lão tử sầu thán khổ ưu não cũng vô tánh làm tánh. Nội pháp, ngoại pháp cũng vô tánh làm tánh. Bốn tinh lự, bốn vô lượng, bốn vô sắc định cũng vô tánh làm tánh. Bốn niệm trụ, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi cũng vô tánh làm tánh.**

**Không giải thoát môn, vô tướng, vô nguyện giải thoát môn cũng vô tánh làm tánh. Tám giải thoát, tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ cũng vô tánh làm tánh. Bồ thí Ba-la-mật-đa,**

**Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa cũng vô tánh làm tánh.**

**Nội không, ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không cũng vô tánh làm tánh. Khổ thánh đế, tập diệt đạo thánh đế cũng vô tánh làm tánh. Tất cả tam-ma-địa môn, tất cả đà-la-ni môn cũng vô tánh làm tánh.**

**Phật mười lực, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, mười tám pháp Phật bất cộng cũng vô tánh làm tánh. Đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả cũng vô tánh làm tánh. Pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả cũng vô tánh làm tánh. Nhất thiết trí, đạo tướng trí cũng vô tánh làm tánh. Sơ nhãn, đệ nhị, đệ tam, đệ tứ, đệ ngũ nhãn cũng vô tánh làm tánh. Sơ thần thông, đệ nhị, đệ tam, đệ tứ, đệ ngũ, đệ lục thần thông cũng vô tánh làm tánh. Hữu vi giới, vô vi giới cũng vô tánh làm tánh.**

**Cụ thọ Thiện Hiện thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Duyên nào nhất thiết tướng trí vô tánh làm tánh? Duyên nào sắc thọ tướng hành thức cũng vô tánh làm tánh? Duyên nào nhãn xứ, nhĩ tử thiết**

**thân ý xúc cũng vô tánh làm tánh? Duyên nào sắc xúc, thanh hương vị xúc pháp xúc cũng vô tánh làm tánh?**

**Duyên nào nhãn giới, nhĩ tử thiệt thân ý giới cũng vô tánh làm tánh? Duyên nào sắc giới, thanh hương vị xúc pháp giới cũng vô tánh làm tánh? Duyên nào nhãn thức giới, nhĩ tử thiệt thân ý thức giới cũng vô tánh làm tánh? Duyên nào nhãn xúc, nhĩ tử thiệt thân ý xúc cũng vô tánh làm tánh? Duyên nào nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ, nhĩ tử thiệt thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ cũng vô tánh làm tánh?**

**Duyên nào địa giới, thủy hỏa phong không thức giới cũng vô tánh làm tánh? Duyên nào vô minh, hành, thức, danh sắc, lục xúc, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh lão tử sầu than khổ ưu não cũng vô tánh làm tánh? Duyên nào nội pháp, ngoại pháp cũng vô tánh làm tánh.**

**Duyên nào bốn tinh lự, bốn vô lượng, bốn vô sắc định cũng vô tánh làm tánh? Duyên nào bốn niệm trụ, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi cũng vô tánh làm tánh?**

**Duyên nào không giải thoát môn, vô tướng, vô nguyện giải thoát môn cũng vô tánh làm tánh?**

**Duyên nào tám giải thoát, tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ cũng vô tánh làm tánh? Duyên nào Bồ thí Ba-la-mật-đa, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa cũng vô tánh làm tánh?**

**Duyên nào nội không, ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bản tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không cũng vô tánh làm tánh?**

**Duyên nào khổ thánh đế, tập diệt đạo thánh đế cũng vô tánh làm tánh? Duyên nào tất cả tam-ma-địa môn, tất cả đà-la-ni môn cũng vô tánh làm tánh? Duyên nào Phật mười lực, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, mười tám pháp Phật bất cộng cũng vô tánh làm tánh? Duyên nào đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả cũng vô tánh làm tánh? Duyên nào pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả cũng vô tánh làm tánh? Duyên nào nhất thiết trí, đạo tướng trí cũng vô tánh làm tánh?**

**Duyên nào sơ nhân, đệ nhị, đệ tam, đệ tứ, đệ ngũ nhân cũng vô tánh làm tánh? Duyên nào sơ thần thông, đệ nhị, đệ tam, đệ tứ, đệ ngũ, đệ lục**

**thần thông cũng vô tánh làm tánh? Duyên nào hữu vi giới, vô vi giới cũng vô tánh làm tánh?**

**Phật nói: Thiện Hiện! Nhất thiết tướng trí tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh. Sắc thọ tướng hành thức tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh. Nhãn xứ, nhĩ tử thiết thân ý xứ tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh. Sắc xứ, thanh hương vị xúc pháp xứ tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh.**

**Nhãn giới, nhĩ tử thiết thân ý giới tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh. Sắc giới, thanh hương vị xúc pháp giới tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh. Nhãn thức giới, nhĩ tử thiết thân ý thức giới tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh. Nhãn xúc, nhĩ tử thiết thân ý xúc tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh. Nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ, nhĩ tử thiết thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh.**

**Địa giới, thủy hỏa phong không thức giới tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh. Vô minh, hành, thức, danh sắc, lục**

xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh lão tử sâu thán khổ  
ưu não tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp  
này vô tánh làm tánh. Nội pháp, ngoại pháp tự  
tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô  
tánh làm tánh.

Bốn tinh lự, bốn vô lượng, bốn vô sắc định tự  
tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô  
tánh làm tánh. Bốn niệm trụ, bốn chánh đoạn, bốn  
thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám  
thánh đạo chi tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô,  
pháp này vô tánh làm tánh. Không giải thoát môn,  
vô tướng, vô nguyện giải thoát môn tự tánh vô vậy;  
nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh.

Tám giải thoát, tám thắng xứ, chín thứ đệ  
định, mười biến xứ tự tánh vô vậy; nếu pháp tự  
tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh. Bồ thí Ba-la-  
mật-đa, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự,  
Bát-nhã Ba-la-mật-đa tự tánh vô vậy; nếu pháp tự  
tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh.

Nội không, ngoại không, nội ngoại không,  
không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu  
vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không,  
tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự  
tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp  
không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh

**không, vô tánh tự tánh không tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh.**

**Khổ thánh đế, tập diệt đạo thánh đế tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh. Tất cả tam-ma-địa môn, tất cả đà-la-ni môn tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh.**

**Phật mười lục, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, mười tám pháp Phật bất cộng tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh. Đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh. Pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh. Nhất thiết trí, đạo tướng trí tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh.**

**Sơ nhân, đệ nhị, đệ tam, đệ tứ, đệ ngũ nhân tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh. Sơ thần thông, đệ nhị, đệ tam, đệ tứ, đệ ngũ, đệ lục thần thông tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh. Hữu vi giới, vô vi giới tự tánh vô vậy; nếu pháp tự tánh vô, pháp này vô tánh làm tánh.**

**Cụ thọ Thiện Hiện thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Duyên nào nhất thiết tướng trí tự tánh vô?**



**Phật nói: Thiện Hiện! Nhất thiết tướng trí không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào sắc thọ tướng hành thức tự tánh vô? Thiện Hiện! Sắc thọ tướng hành thức không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào nhãn xứ, nhĩ tử thiết thân ý xứ tự tánh vô? Thiện Hiện! Nhãn xứ, nhĩ tử thiết thân ý xứ không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào sắc xứ, thanh hương vị xúc pháp xứ tự tánh vô? Thiện Hiện! Sắc xứ, thanh hương vị xúc pháp xứ không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào nhãn giới, nhĩ tử thiết thân ý giới tự tánh vô? Thiện Hiện! Nhãn giới, nhĩ tử thiết thân ý giới không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào sắc giới, thanh hương vị xúc pháp giới tự tánh vô? Thiện Hiện!**

**Sắc giới, thanh hương vị xúc pháp giới không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào nhãn thức giới, nhĩ tử thiệt thân ý thức giới tự tánh vô? Thiệן Hiệן! Nhãn thức giới, nhĩ tử thiệt thân ý thức giới không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào nhãn xúc, nhĩ tử thiệt thân ý xúc tự tánh vô? Thiệן Hiệן! Nhãn xúc, nhĩ tử thiệt thân ý xúc không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ, nhĩ tử thiệt thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ tự tánh vô? Thiệן Hiệן! Nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ, nhĩ tử thiệt thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào địa giới, thủy hỏa phong không thức giới tự tánh vô? Thiệן Hiệן! Địa giới, thủy hỏa phong không thức giới không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào vô minh, hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh lão tử sầu than khổ ưu não tự tánh vô? Thiệן Hiệן! Vô minh cho đến lão tử sầu than khổ ưu não không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào nội pháp, ngoại pháp tự tánh vô? Thiệן Hiệן! Nội pháp, ngoại pháp không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào bốn tĩnh lự, bốn vô lượng, bốn vô sắc định tự tánh vô? Thiệן Hiệן! Bốn tĩnh lự, bốn vô lượng, bốn vô sắc định không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào bốn niệm trụ, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi tự tánh vô? Thiệן Hiệן! Bốn niệm trụ cho đến tám thánh đạo chi không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào không giải thoát môn, vô tướng, vô nguyện giải thoát môn tự tánh vô? Thiệן Hiệן! Không giải thoát môn, vô tướng,**

**vô nguyện giải thoát môn không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào tám giải thoát, tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ tự tánh vô? Thiện Hiện! Tám giải thoát cho đến mười biến xứ không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào Bồ thí Ba-la-mật-đa, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa tự tánh vô? Thiện Hiện! Bồ thí Ba-la-mật-đa cho đến Bát-nhã Ba-la-mật-đa không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào nội không, ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không tự tánh vô? Thiện Hiện! Nội không cho đến vô tánh tự tánh không không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào khổ thánh đế, tập diệt đạo thánh đế tự tánh vô? Thiện Hiện! Khổ thánh đế, tập diệt đạo thánh đế không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào tất cả tam-ma-địa môn, tất cả đà-la-ni môn tự tánh vô? Thiện Hiện! Tất cả tam-ma-địa môn, tất cả đà-la-ni môn không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào Phật mười lực, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, mười tám pháp Phật bất cộng tự tánh vô? Thiện Hiện! Phật mười lực cho đến mười tám pháp Phật bất cộng không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả tự tánh vô? Thiện Hiện! Đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả tự tánh vô? Thiện Hiện! Pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả không tự tánh hòa hợp**

**vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào nhất thiết trí, đạo tướng trí tự tánh vô? Thiện Hiện! Nhất thiết trí, đạo tướng trí không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào sơ nhãn, đệ nhị, đệ tam, đệ tứ, đệ ngũ nhãn tự tánh vô? Thiện Hiện! Sơ nhãn, đệ nhị, đệ tam, đệ tứ, đệ ngũ nhãn không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào sơ thần thông, đệ nhị, đệ tam, đệ tứ, đệ ngũ, đệ lục thần thông tự tánh vô? Thiện Hiện! Sơ thần thông, đệ nhị, đệ tam, đệ tứ, đệ ngũ, đệ lục thần thông không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Bạch Thế Tôn! Duyên nào hữu vi giới, vô vi giới tự tánh vô? Thiện Hiện! Hữu vi giới, vô vi giới không tự tánh hòa hợp vậy. Nếu pháp không tự tánh hòa hợp, thời pháp này lấy vô tánh làm tánh.**

**Thiện Hiện! Do nhân duyên này, các Bồ-tát Ma-ha-tát nên biết tất cả pháp đều lấy vô tánh làm tự tánh nơi mình.**

--- o0o ---